

ОТЗЫВ

официального оппонента
о диссертации Передириева Дмитрия Эдуардовича
«Синтаксический и семантический статус абсолютной конструкции во французском языке», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.05- Романские языки

Рецензируемая диссертация относится к теоретико-практическим языковедческим работам, построенным на семасиологическом подходе, ведущем от конвенциональной языковой формы к её семантико-функциональной характеристике, обусловленной природой её элементов, контекстами употребления и интенциональной ориентированностью субъекта речи. Изучаемой языковой формой в исследовании Д.Э. Передириева становится так называемая *абсолютная конструкция*, особый синтактико-семантический статус которой был и остается в центре внимания лингвистики.

Эта чрезвычайно распространенная во французском литературном языке форма рельефно выделяется как особая семантико-синтаксическая единица в рамках фразовой структуры и является предметом исследования, *актуальность* которого, ввиду структурно-семантического синкретизма этой конструкции, не только не ослабевает, но и возрастает с появлением новых подходов, обладающих большей объяснительной силой и релевантностью в парадигме современных синтаксических исследований.

Одним из таких подходов является теория вторичной предикации, разрабатываемой Воронежской синтаксической школой (И.П. Распопов, А.М. Ломов, Е.А. Алексеева).

Актуальность работы обусловлена и тем, что в семантическом синтаксисе, в частности, в абсолютной конструкции необходимо видеть ключ к решению более общих вопросов антропоцентризма языка, фокусирования и дефокусирования информационной интенциональности речепорождения, полицентричности восприятия и отображения действительности в речи, в частности, в художественном тексте. Для этого необходимо опереться на функционально ориентированный анализ взаимодействия лексико-семантических и синтактико-грамматических механизмов, который и становится целью предпринятого исследования абсолютной конструкции во французском языке.

Теоретическая значимость диссертации состоит в ряде следующих позиций.

1. С точки зрения структурного и семантического синтаксиса в диссертации,

- ✓ во-первых, определяется функциональный статус абсолютной конструкции, характеризующейся как второе реляционно-предметное сказуемое;

- ✓ во-вторых, выведена система взаимодействий формальных и семантических элементов, входящих в абсолютную конструкцию;
- ✓ в-третьих, выявлен характер связи конституирующих абсолютную конструкцию элементов с номинативным ядром предложения;
- ✓ в-четвертых, описаны условия функционирования абсолютной конструкции в зависимости от той или иной синтаксической позиции в составе фразового образования.

2. Для теории функциональной семантики представляют несомненный интерес выводимые и прописываемые в диссертации категории реляционно-предметной квалификации и реляционно-предметного признака, которые, как это доказательно обосновано в ходе исследования, составляют главную семантико-прагматическую характеристику абсолютной конструкции, обуславливающую её функциональность в качестве второго реляционно-предметного сказуемого.

3. С точки зрения лингвистической методологии в работе на примере абсолютной конструкции представлен метод систематизации и типологизации семантических и синтаксических характеристик языковой единицы, взаимодействие которых обеспечивает динамическое единство плана выражения и плана содержания языковой формы.

4. Важным вкладом в теорию французской синтаксической семантики является предложенная в диссертации система моделирования и типологии абсолютной конструкции во французском языке

5. Для теории абсолютной конструкции французского языка значимым вкладом является выявление и определение синтактико-семантической корреляции реляционно-предметного сказуемого и реляционно-предметного признака, представленной как механизм реляционно-предметной квалификации.

6. Наконец, необходимо подчеркнуть, еще один аспект, не вполне акцентированный автором, но, по нашему мнению, заслуживающий оценки. Несомненную значимость проведенное исследование имеет для французской сравнительной типологии, сопоставительной стилистики и теоретического переводоведения: предметность, субстантивированность абсолютной конструкции является прототипическим свойством французского синтаксиса, а также ядерным синтактико-стилистическим средством, придающим французскому литературному произведению «сложную легкость» художественного выражения, что необходимо рассматривается как типологическая и характерологическая черта французской художественной речи.

Научная новизна работы также представляется оппоненту безусловным фактом по следующим соображениям.

1. Абсолютная конструкция именно в данной диссертации впервые получает подробное, комплексное и систематическое описание как важный элемент синтактико-семантической системы французского языка.

2. В данной работе впервые проанализирован и описан механизм реляционно-предметной квалификации базового предметного подлежащего, лежащий в основе функционирования абсолютной конструкции.

3. Диссертантом впервые понятие «комплексный реляционно-предметный признак» раскрывается в преломлении к анализу абсолютной конструкции, что, имеет, как было отмечено, фундирующее значение для системного анализа абсолютной конструкции и выведения её типологии.

4. Заслуживает оценки впервые осуществленные в отечественной французской романистике анализ и описание семантических и формальных свойств репрезентантов абсолютной конструкции, выявление корреляции их частеречного статуса с функцией репрезентации реляционно-предметного признака базового подлежащего в составе фразового целого.

5. Несомненной новизной характеризуется поход к моделированию абсолютной конструкции и типологии ограничений на её функционирование как в плане сигнификативных схем предложений, содержащих ее, так и в плане лексико-семантических средств выражения подлежащего и сказуемого.

Личным вкладом соискателя в лингвистическую теорию и практику следует признать:

- тщательное и подробное исследование совокупности средств и способов реализации абсолютной конструкции во французском языке;

- последовательный и алгоритмизированный комплексный синтаксический, семантический и функционально-прагматический анализ специфических моделей реализации абсолютной конструкции во французском языке;

- выявление и последовательное семасиологическое описание моделей абсолютных конструкций и их разновидностей на материале французского языка;

- творческое применение и развитие положений теории организации системы сказуемого во французском языке, включающей понятия матричного, второго и второстепенного сказуемых.

Научная достоверность и обоснованность полученных результатов исследования Д. Э. Передериева определяются

- высокой степенью верифицированности данных, извлеченных из весьма репрезентативного экспериментального исследовательского материала (2243 синтаксические единицы из произведений французской художественной литературы, периодических изданий, вэб-ресурсов);

- безусловной диагностичностью и прогностичностью иллюстративного материала диссертации;

- солидной теоретико-методологической и практической базой исследования, основанной на тщательной проработке как современных, так и давно устоявшихся в науке концепций многочисленных исследователей, что подтверждает обширный библиографический список (157 наименований), и список источников примеров (102 наименования);

- комплексной дополнительностью примененных в диссертации методов, методик и приемов исследования (метод наблюдения, метод

контекстуально-семантического анализа, приемы трансформационного анализа, метод обобщения, описания и классификации экспериментального материала, качественно-количественный метод).

Практическая ценность диссертации неоспорима: результаты исследования соискателя с высокой степенью эффективности могут быть использованы в дальнейшем изучении и комплексном функциональном описании системы языковых единиц французского языка, при разработке курсов теоретической грамматики, лексикологии современного французского языка, романского языкознания, синтаксиса романских языков, а также при подготовке учебных пособий по указанным дисциплинам.

Работа Д.Э. Передериева прошла убедительную *апробацию*: результаты диссертации верифицированы широким ознакомлением с ними научной лингвистической общественности:

– через участие диссертанта в ряде конференций – на всероссийской межвузовской научной конференции «Герценовские чтения. Иностранные языки» (Санкт-Петербург, 2013), на всероссийской научной конференции «Коммуникативные аспекты современной лингвистики и лингводидактики» (Волгоград, 2015), на II международной научно-практической конференции «Антропоцентрические науки: инновационный взгляд на образование и развитие личности» (Воронеж, 2015), на всероссийской научной конференции с международным участием «Проблемы современной лингвистики: на стыке когниции и коммуникации» (Тамбов, 2015);

– посредством опубликования: 6 статей в различных сборниках и научных журналах с широкой российской географией, в том числе и вэб-изданиях (Москва, Санкт-Петербург, Воронеж, Волгоград, Тамбов), три из них — в журналах, входящих в Перечень ведущих рецензируемых научных журналов и изданий, рекомендованный ВАК при Минобрнауки России.

Автором получены следующие значимые *результаты*.

1. Определены основные теоретические подходы к исследуемому материалу, соответствующие современному этапу лингвистического описания и анализа языковых единиц;

2. Выведена синтаксическая классификация абсолютной конструкции во французском языке на основании применения принципов семантико-функциональной классификации предложения и сказуемого;

3. Выявлены основные формально-структурные и номинативные характеристики абсолютной конструкции во французском языке, определяемые в плане описания средств ее выражения и лексико-семантических свойств;

4. Описана корреляция свойств, возникающих между предметом, заключенным в подлежащем, и комплексным реляционно-предметным признаком, выраженным абсолютной конструкцией;

5. Установлены условия реализации и функционирования абсолютной конструкции в позиции второго реляционно-предметного сказуемого.

Высокий уровень кандидатской диссертации Дмитрия Эдуардовича Передириева, тем не менее, не лишает оппонента права задать автору вопросы и сделать ряд замечаний по сути предпринятого интереснейшего исследования исключительно для удовлетворения профессионального любопытства и для снятия возникших вопросов по поводу ряда моментов работы.

1. В обзоре исследований французской абсолютной конструкции автор приводит то или иное мнение без его критической оценки, что естественным образом обусловлено обзорным характером изложения. Однако, на наш взгляд, некоторые приводимые положения представляются нам не бесспорными. Так, отмечается, что, по мнению некоторых ученых, во фразах *La porte fermée, Marie s' en alla; Marie est assise, les yeux fermés* «абсолютные конструкции могут находиться как в начале, так и в конце предложения *без ущерба для его смысла*». Однако именно в приведенных примерах, на наш взгляд, гипотетические постпозиция конструкции *la porte fermée* и препозиция *les yeux fermés* меняют семантические отношения внутри фразового целого, ср.: *Marie s' en alla, la porte fermée* и *Les yeux fermés, Marie est assise*, в частности, отношение последовательности отображаемых действий. Так ли это?

2. В продолжение первого вопроса хотелось бы уточнить, как применялся трансформационный метод, заявленный в методологии исследования, поскольку в тексте работы иллюстративному анализу подвергаются только примеры, выбранные из художественных произведений?

3. Автор вслед за другими учеными («[Алексеева 2005, 38; Ковалевская 2011, 10; Ломов 1994, 78; Щербакова 2013, 29]») придерживается дихотомии «собственно-предмет (непропозитивный)» и «ситуативный (пропозитивный) предмет» (с. 36 и др.), разница между которыми состоит в выражении предметности / процессуальности, коррелирующей со свернутой в имени пропозицией. Возникает вопрос: какое место в этой корреляции занимает признак «абстрактности/конкретности» существительного и почему, например, на с.101 такие существительные в составе абсолютной конструкции, как *le regard dans le vide* (**пустота** – подчеркнуто в диссертации), *les yeux au ciel* (**небо** – подчеркнуто в диссертации) относятся к категории пропозитивных?

4. Вопрос о системности терминологии, отражающей семантико-синтаксические корреляции в предлагаемой уважаемым автором концепции. Хотелось бы уточнить, как соотносятся между собой термины и понятия, связанные с субстантивностью: «грамматический предмет» ↔ «предмет-подлежащее» ↔ «существующий в реальности предмет (Предмет <с большой буквы>)» (с. 25) ↔ «предмет-РПП» (с. 58), с одной стороны, и «характеризующее состояние лицо-подлежащее» (с. 69) ↔ «одушевленное лицо» (с. 181) ↔ «одушевленный предмет» (с. 183). Какие корреляции этих

понятий являются тождественными, синонимическими, а какие вступают в оппозицию, и чем обусловлена такая терминологическая вариативность?

5. Несколько ремарок относительно точности формулировок, как стилистической, так и фактуальной:

а) на стр. 22 диссертации дается такое определение: «*Второстепенное сказуемое* — это **явление, пониженное в ранге**», в других случаях автор выражается более точно — «второстепенное реляционно-предметное сказуемое — это **пониженная в ранге пропозиция**» (с. 94 и др.). Каков онтологический статус термина «*явление, пониженное в ранге*»?;

б) на стр. 24 уважаемый автор пишет: «Учитывая разнообразие синтаксических типов АК во французском языке, в рамках настоящего диссертационного сочинения мы остановимся на исследовании свойств **первого типа АК**. Наш выбор объясняется, во-первых, **рамками объема диссертационной работы...**». На наш взгляд, объем диссертации, во-первых, никак не может быть причиной выбора в качестве предмета исследования первого, а не второго или третьего типа абсолютной конструкции, а, во-вторых, объем диссертации, на наш взгляд, вообще не должен быть определяющим в выборе предмета исследования. Более релевантной представляется нам причина, заявленная далее, а именно, частотность и репрезентативность выбранного типа конструкции;

в) на с. 11 в Введении диссертации в формуле, возможно, ставшей уже процессуально стереотипной, «Диссертация соответствует паспорту специальности 10.02.05» заложена, на наш взгляд, иллокутивная двойственность («руководствоваться требованиями» vs «успешно их выполнить»). Со стороны соискателя точнее было бы заявить, что диссертация **выполнялась в соответствии с требованиями, предъявляемыми паспортом специальности.**

Очевидно, что заданные автору вопросы и сделанные замечания ни в коей мере не умаляют значимости и фундаментальности предпринятого Д. Э. Передериевым диссертационного исследования. Информативно плотный, стилистически выверенный и подлинно научный текст диссертации впечатляет своей логичной структурой, ясной аргументацией, скрупулезностью качественного и количественного анализа, логичностью и стройностью выводов, доказанностью выдвинутых положений. Текст убеждает в том, что исследование выполнено состоявшимся исследователем, отлично подготовленным для реализации научных задач и сложных проектов.

Автореферат и публикации полностью соответствуют теме и содержанию диссертации.

Изложенные факты и содержание текста работы дают оппоненту основание констатировать полное *соответствие тематики и содержания диссертации* Д. Э.

Передириева *паспорту номенклатурной специальности 10.02.05 - романские языки.*

Все сказанное выше позволяет сделать вывод о том, что диссертация Передириева Дмитрия Эдуардовича полностью соответствует п.п. 9.10 Постановления о присуждении учёных степеней, утверждённого Правительством Российской Федерации от 24 сентября 2013г. № 842, а её автор в полной мере заслуживает искомой учёной степени кандидата наук по специальности 10.02.05 – романские языки.



Алферов Александр Владимирович,
доктор филологических наук, профессор,
ФГБОУ ВПО «Пятигорский
государственный лингвистический
университет», кафедра французской
филологии и межкультурной
коммуникации, профессор

357519, пр. Калинина, 9.
Телефон: (8793) 400-000, 400-120
E-mail: ale-alfyorov@yandex.ru

07.12.2015г.

